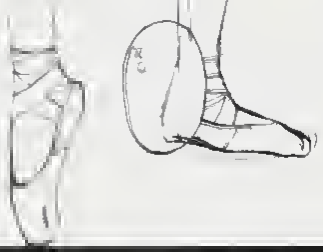
MOON
舞吧！鼎
JD
MOON
3
舞吧！鼎
曾田正人
曾田正人
森山玖呂
JD COMICS
日本小學館正式授權繁體中文版
玉皇朝出版有限公司
ISBN 978-988-8034-30-7
$35

MOON

3

曾田正人

曾田正人HP→http://www.sodamasahito.jp



MOON

SUBARU Solitude standing

Soda Masahito

3

舞吧！昂 3 曾田正人

MOON

舞吧！昴

3

曾田正人
富山玖呂

目　錄

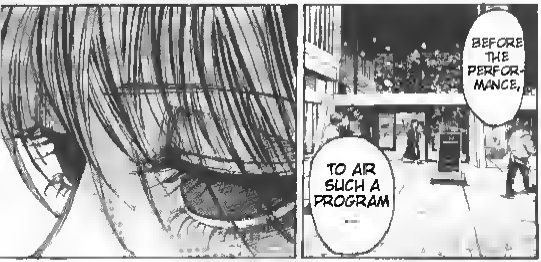
第22話 3
第23話 7
第24話 41
第25話 59
第26話 7
第27話 95
第28話 11
第29話 132
第30話 151
第31話 169
第32話 187

AUNTY.
MANA.
I WAS A LITTLE TAKEN ABACK.
YEAH.
LAST NIGHT, THE TV...

AUNTY ...
I'M REALLY WORRIED ABOUT SUBARU.

MOON 第22話

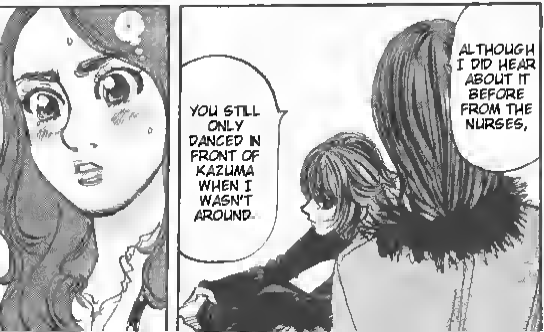
ARE YOU ALR-IGHT?
...

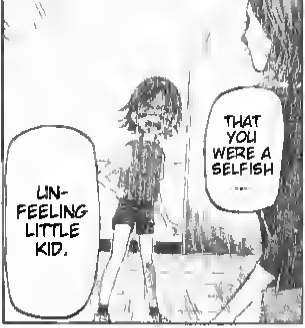

BEFORE THE PERFOR-MANCE,
TO AIR SUCH A PROGRAM

I'M WORRIED THAT YOUR MOOD WAS AFFECTED

THOUGHT IT WAS A GOOD THING
BUT I, AS A MOTHER,
IT WAS THE FIRST TIME I SAW
!?
24

HOW YOU LOOKED LIKE
WHEN YOU WERE WORKING HARD FOR KAZUMA.

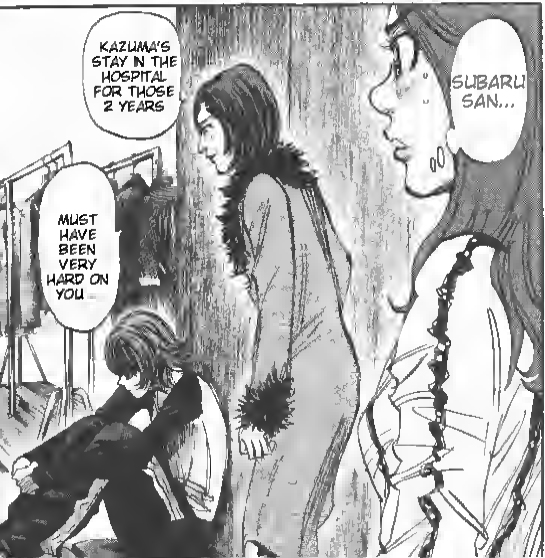

ALTHOUGH I DID HEAR ABOUT IT BEFORE FROM THE NURSES,
YOU STILL ONLY DANCED IN FRONT OF KAZUMA WHEN I WASN'T AROUND.


UN-FEELING LITTLE KID.
THAT YOU WERE A SELFISH ...

WHAT I THOUGHT BEFORE WAS...

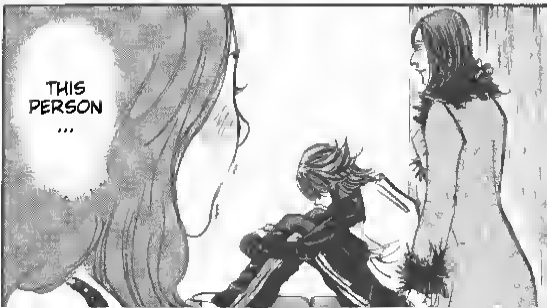
SO, I, AS A MOTHER, AM VERY HAPPY.
BUT AFTER SEEING THAT LAST NIGHT, I REALIZED IT WASN'T SO.

POKI POKI
...

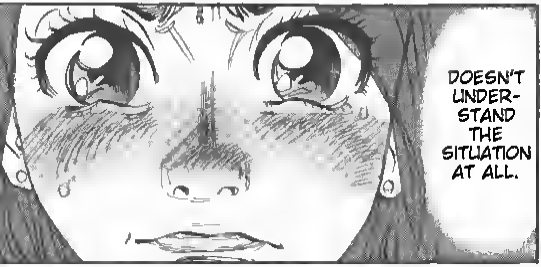

KAZUMA'S STAY IN THE HOSPITAL FOR THOSE 2 YEARS
SUBARU SAN...
MUST HAVE BEEN VERY HARD ON YOU

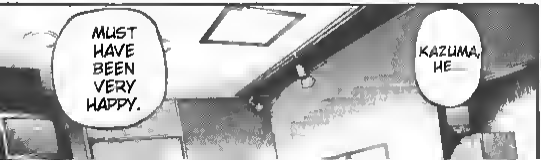
IF THOSE DAYS THAT YOU SPENT WITH KAZUMA HELPED YOU BECOME THE DANCER THAT YOU ARE NOW,
BUT IT'S LIKE WHAT THE PROGRAM SAID,

AAH
THIS IS GOOD
I, AS A MOTHER, AM VERY MUCH COMFORTED.


THIS PERSON ...

SUBA-
RU?


DOESN'T
UNDER-
STAND
THE
SITUATION
AT ALL.

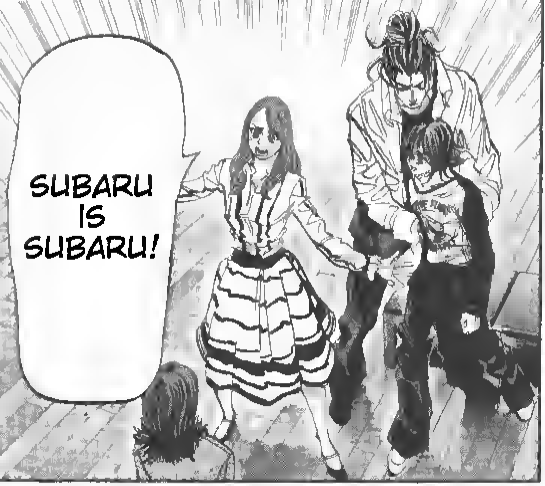

MUST
HAVE
BEEN
VERY
HAPPY.
KAZUMA,
HE—

BECAUSE WHEN YOU DANCE,
IT'S AS IF KAZUMA IS STILL LIVING.

WHEN YOU DANCE YOUR DANCE, KAZUMA WILL FOREVER BE...
WILL SURELY REME-MBER KAZU-MA.
THE PEOPLE WHO SAW THAT PROGRAM
TWITCH

SUBARU WASN'T DANCING FOR THE SAKE OF KAZUMA!
STOP TALK-ING!
SUBA-RU

PLEASE STOP PUTTING SUBARU AND KAZUMA TOGETHER WHEN YOU TALK.
SUBA-RU


SUBARU
IS
SUBARU!

SUBARU!

MOON

舞吧！鼎

SHE ONLY
KNOWS
HOW TO
TALK
ANGRY

Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com

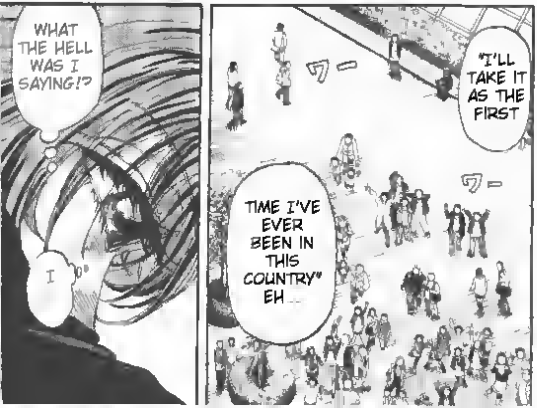
MOON 第23話

*GAYA GAYA, CROWD NOISES

* SCREAMS OF THE CROWD

PLEASE WORK HARD FOR KAZUMA AS WELL!
I SAW THE TV PROGRAM!

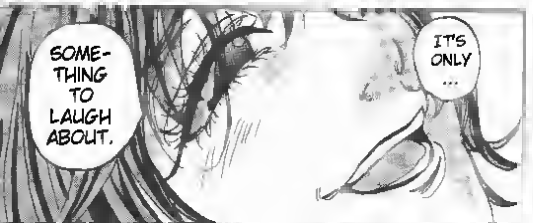
※ EXHALES

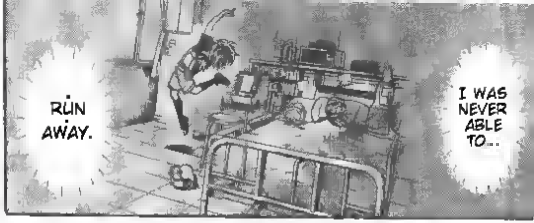

WHAT THE HELL WAS I SAYING!?
I
"I'LL TAKE IT AS THE FIRST
TIME I'VE EVER BEEN IN THIS COUNTRY" EH...

T/N: STIFFLED LAUGHTER

I'M REALLY SUCH AN IDIOT.
HA HA HA HA!
WA
CLICK, CAMERA SOUND

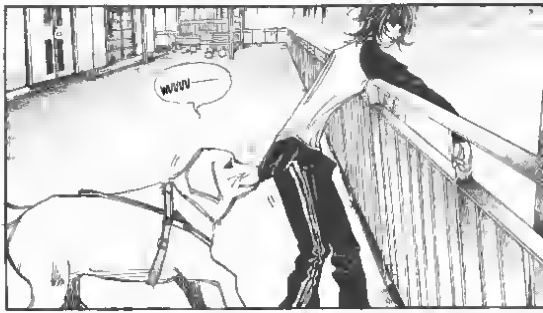
HOW CAN I FORGET ABOUT IT?
IN THIS STATE !!!


SOME-THING TO LAUGH ABOUT.
IT'S ONLY ...



BYUUU, WIND BLOWING

IT'D BE FINE IF I JUST DIE HERE.



=SFX BYUUUU, WIND BLOWING

BYUUU
DID I HIT THE MARK?
...
WU

YOU SHOULDN'T BE GOING TO SUCH A HIGH PLACE! IDIOT!
IT'LL MAKE ONE LOSE ALL REASON!

AT THIS KIND OF TIME...

TATSU-
KAWA,
HE...
SAID
JUST
NOW...
IN ENGLISH
TOLD
ME ALL
THAT
WAS
...
EXHALES

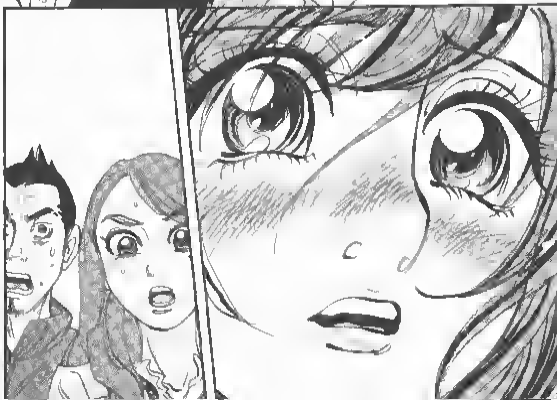
SHE'S QUITE INTOLE-RABLE
THAT KIND OF MOTHER ...
DOESN'T UNDERSTAND ENGLISH

SO THE ONE WHO DOESN'T UNDER-STAND YOU THE MOST IS ME...
AND BROUGHT YOU TO THIS PLACE, WAS ME.
THE ONE WHO FORCED YOU WHO DID NOT WANT TO GO,
BUT STILL,

LET'S RUN TO SOMEWHERE ELSE, SUBARU.

WE'RE RETURNING TO BERLIN.

LET'S RUN AWAY.



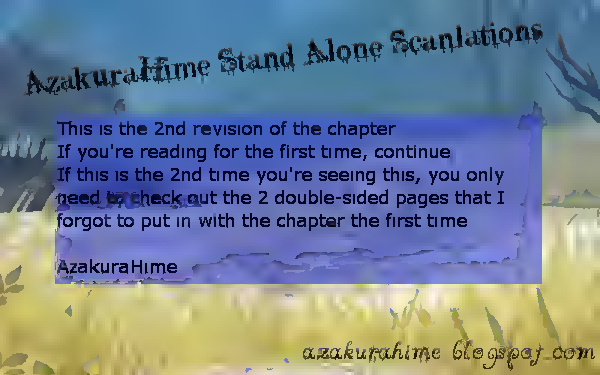
YOU SHOULD-DN'T STAY HERE.
I'M VERY SURE ABOUT IT.

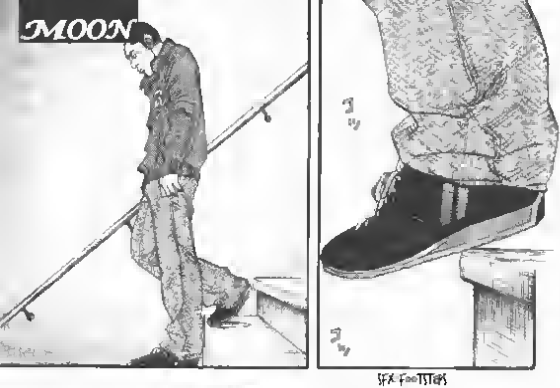
NICO
...
ワー
ワー
...

LET'S GO BACK.
LET'S GO HOME.
YOU DON'T HAVE TO FIGHT IT ANY-MORE.
HAS SHE KAN
AWAY
SFX DOKI DOKI
WHAT
NICO JASMA...
ドキン

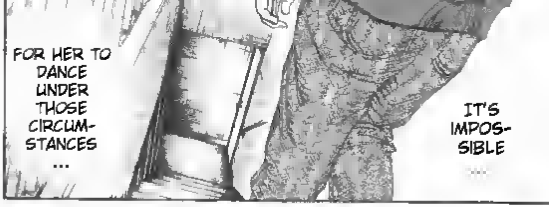
SUBA-
RU.
THOSE
TWO
...

Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com


AzakuraHime Stand Alone Scanlations
This is the 2nd revision of the chapter
If you're reading for the first time, continue
If this is the 2nd time you're seeing this, you only need to check out the 2 double-sided pages that I forgot to put in with the chapter the first time
AzakuraHime
azakurahime.blogspot.com


MOON
SFX: FOOTSTEPS

RUN AWAY TO SOME-WHERE ELSE.
LET'S RUN AWAY.


FOR HER TO DANCE UNDER THOSE CIRCUM-STANCES ...
IT'S IMPOS-SIBLE ...

WHAT ARE WE GOING TO DO ...
ABOUT TO-NIGHT'S PERFOR-MANCE?
I'M REALLY SORRY, MIYA-MOTO SAN...
BUT ...

IF THIS
WERE TO BE FOUND OUT BY DIRECTOR ISHINAMI
SIGH ...

WELL THEN NOW,
HOW IS MIYAMOTO SUBARU DOING?
*BAM
バター
……

THIS IS UNFO-RGIV-ABLE
NICO JASMA CARRIED HER TO THE STAFF LOUNGE, AND SHE HASN'T COME OUT SINCE THEN
*GULPS
TELL THE PERSON IN CHARGE OF JBS TO COME OVER.
I WANT TO SEE HIM
IF YOU THINK ABOUT IT A LITTLE
YOU'D ALSO UNDER-STAND ...

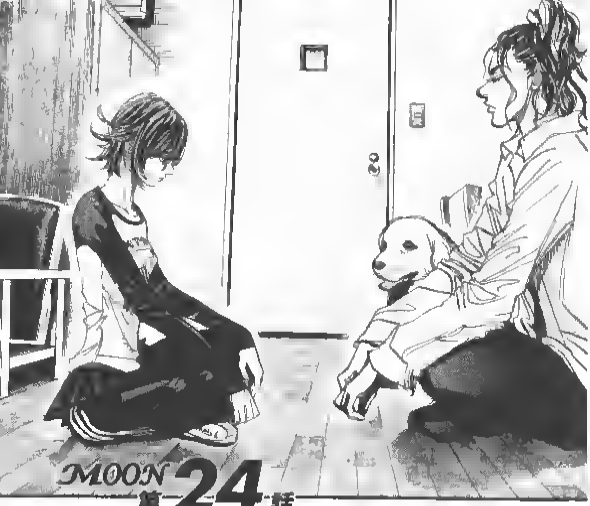
THAT FOOTAGE PROBABLY COVERED THE MOST PAINFUL PART OF HER PAST!
TO HER, ...

IT'S SUCH A HEART-LESS ACT
AND THEY DID NOT SEEK HER APPROVAL
DIRE-CTOR ISHI-NAMI ...

IT MUST HAVE BEEN VERY PAINFUL ...
WU ...
THAT'S ...

CANNOT BE KNOCKED DOWN BY SUCH A THING...
THAT KIND OF DANCER...
BALLET AND THE DANCER,
SOME-THING THAT IMPEDES...
I...
.....
ISHI-NAMI SAN...

HARDLY BELIEVE IT EXISTS.
REGARDING TONIGHT'S REPRESENTATION,
UNDER SUCH CIRCUMSTANCES,
WE CANNOT POSSIBLY FORCE HER ONTO STAGE.
HUH!?
ISHINAMI SAN!?
IT DOESN'T MATTER
YOU CAN EVEN CHANGE THE PROGRAM TO A SOLO DANCE BY NICO JASMA
I APPROVE OF IT.


MOON
第24話

HAVE YOU DECIDED?

MR. TATSUKAWA SAID THE SAME ...

... EVEN ...

UNCLE AND
29
Tetsu

DON'T WANT TO!
SMIRKS

NO ...
IT'S NOTHING
WHAT?
THEN WHAT DID YOU SAY YOU WANTED TO DO?
DOKI DOKI
YOU WANTED TO RUN AWAY FROM THIS PLACE ...
BUT YOU SAID ...
IT-... IT'S NOTHING THAT SIMPLE ....

BUT WHY?
*GRK
ISN'T IT SO? THAT WE JUST HAVE TO RUN AWAY AND IT'LL ALL BE FINE?
AFTER ALL THAT WITH YOUR PARENTS
*SZZZ, LIGHTING HIS SMOKE
THOSE?
BALLET FANS
BUT THAT'S
IF YOU WANT TO BE DEPRESSED ALL THE WAY.

NO,
TO BE SPECIFIC, THE PEOPLE OF THIS COUNTRY WHO KNOW OF US
?!
*EXHALES-
THEY SCREAM SO LOUDLY FOR
MIYAMOTO SUBARU AND NICO JASMA, BUT THEY
HAVE HARDLY ANY IMPRESSIONS ON THE -≫BALLET≪- THAT WE DANCE...

THEY WILL DEFINI-TELY SAY SUCH THINGS.
AS A DANCER,
CAN YOU ...
ACCEPT IT?
YOU'RE MAKING FUN OF ME

YOU'RE DESPI-CABLE!

DOKI
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ

THAT'S THE ONLY WAY.
YOU KNEW FROM THE START THAT THIS IS WHAT I'D DO!
TO COMPLETELY CHANGE IT.
AND THEN WE'LL RETURN HOME.
IMMEDIATELY!
I'LL USE MY BALLET ON THIS COUNTRY
FOR THOSE 10 MINUTES TONIGHT,
THE PAS DE DEUX FOR "LA TRAVIATA" ...
I WILL COMPLETELY ERASE HIP HOP AND...
THE TV PROGRAM'S VIDEO FROM MY MIND...

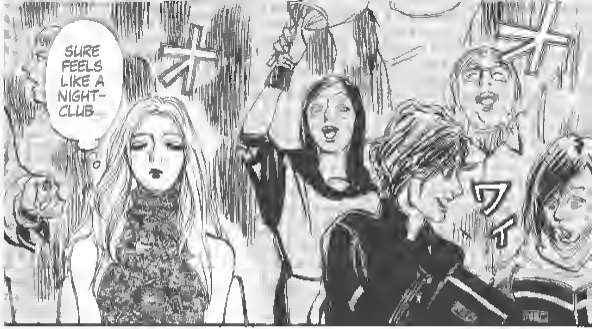
ペ
ち
OW
THE RIVERS
PA
THAT HURT!!
...

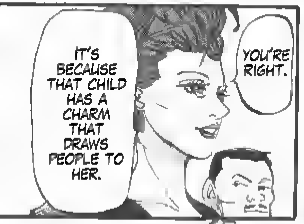
MOON
= ENTRY TICKET
Tokyo Bunka Kaikan
東京文化会館
KYAA ♡
I REALLY CAN'T WAIT FOR IT ♪
THIS IS THEIR 2ND PERFORMANCE.
MIYAMOTO SUBARU AND NICO JASMA.

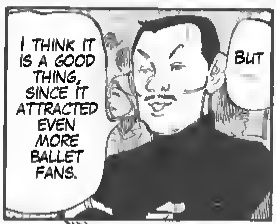
I SAW LAST NIGHT'S PROGRAM!
SHE CAN EVEN DANCE LIKE THAT AS A LITTLE KID!
I WONDER WHAT SHE'S GONNA DANCE TONIGHT...
I'M SO EXCITED!
MOON 25th

SUBARU
SUBARU
SUBARU
ATMO-
SPHERE
...
WHAT
IS THIS
...
Subaru

SUBARU


SURE FEELS LIKE A NIGHT-CLUB.


IT'S BECAUSE THAT CHILD HAS A CHARM THAT DRAWS PEOPLE TO HER.
YOU'RE RIGHT.


I THINK IT IS A GOOD THING, SINCE IT ATTRACTED EVEN MORE BALLET FANS.
BUT

INFLUENCE IS REALLY SOMETHING
THE TV'S ...

SHE'S MIYA-MOTO SUBARU.
WHO DO YOU THINK SHE IS?

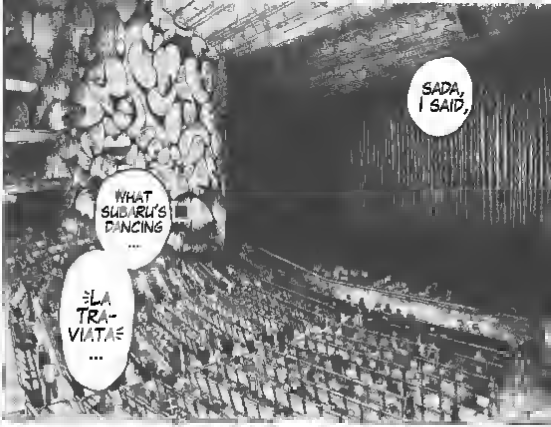
.....

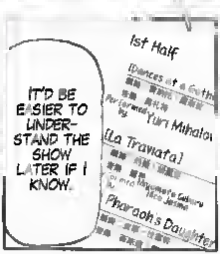
I WONDER HOW SUBARU CHAN IS FEELING RIGHT NOW

THOSE KINDS OF PRO-GRAMS ARE JUST PLAIN LOW...
HOW CAN YOU BE SO EXCITED!?
IT'S KIKUKAWA!

GAYA
GAYA
GAYA
HOW IRONIC.

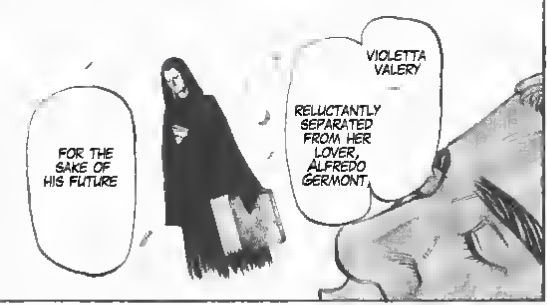
*SFX CROWD MAKING NOISE


SADA, I SAID,
WHAT SUBARU'S DANCING ...
=LA TRA-VIATA=
...


1st Half
[Dances of a Go-Th
[Tori Mihata
[La Traviata]
Pharaoh's Daughter
IT'D BE EASIER TO UNDER-STAND THE SHOW LATER IF I KNOW.

SFX GAYA GAYA
WHAT'S THE STORY LIKE?

UM ...
...


VIOLETTA VALERY
RELUCTANTLY SEPARATED FROM HER LOVER, ALFREDO GERMONT.
FOR THE SAKE OF HIS FUTURE

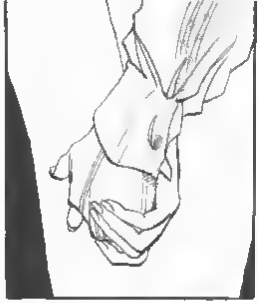
HE WAS A GOOD-FOR-NOTHING
BUT ALFREDO WAS UNABLE TO ACCEPT THE SITUATION
AS IF AFTER REVENGE, HE SOUGHT AFTER ANOTHER COURTESAN,

GREATLY HUMILIATING VIOLETTA.

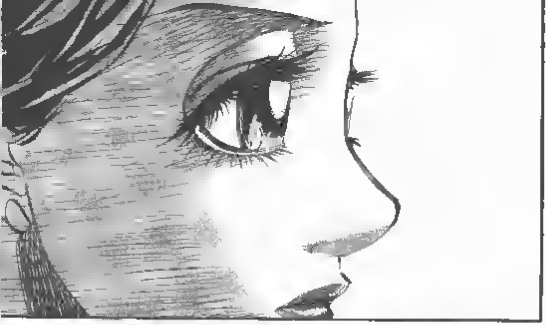
IT WAS NOT SURPRISING, BECAUSE SHE REALLY DID LOVE HIM.
EACH TIME SHE SAW THEM TOGETHER, VIOLETTA FELT AS IF HER HEART WAS BEING STABBED BY A KNIFE.
TO STOP HUMILIATING HER, AND TO STOP TORMENTING HER...
BECAUSE SHE HAD FALLEN TERMINALLY ILL, VIOLETTA WENT TO PLEAD ALFERDO...
OH
...

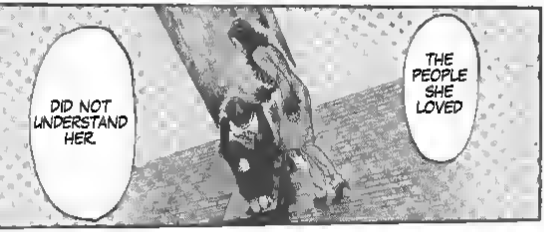
THAT CHILD ...
HAS GROWN UP.
PERFORMING SUCH A COMPLEX CHARACTER

The show will begin shortly.
!
YOSH, IT'S STARTING.
7"



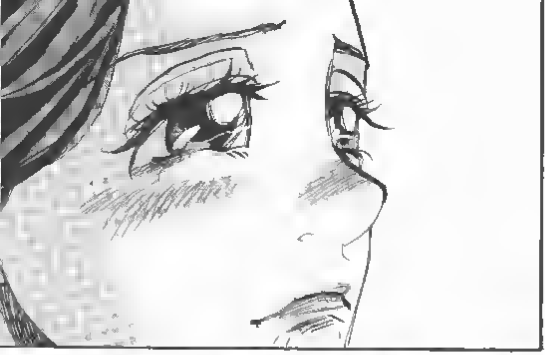
AT THIS TIME,
I HAVE TO GO SO FAR AS TO DANCE ...
A DANCE PORTRAYING THE MESSAGE, "PLEASE STOP TORMENTING ME" ...



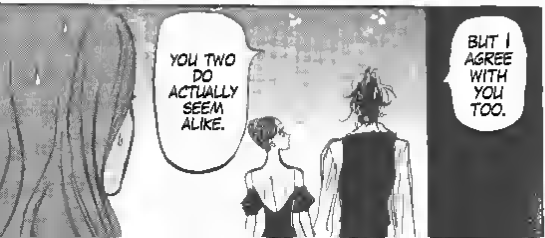

DID NOT UNDERSTAND HER.
THE PEOPLE SHE LOVED

IT'S QUITE IRONIC.

SIGH
I REALLY AM LIKE VIOLETTA ...



THAT WAS SURP-RISING TO HEAR.
IS THAT SO?


YOU TWO DO ACTUALLY SEEM ALIKE.
BUT I AGREE WITH YOU TOO.

TIMEN.....
NICO.
SO IT'S SETTLED.
WHEN YOU DANCE, TREAT ME AS IF I AM...
YOUR MOTHER.

THE SHOW WILL SURELY BE SPLENDID!
I DIDN'T EXACTLY MEAN IT THAT WAY
SFX SOUND OF APPLAUSE
I GUESS YOU HAVE A POINT...

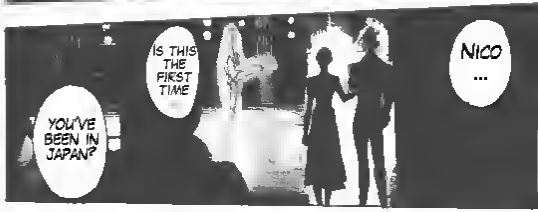
Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com

MOON
≡MAIHIME≡
Yuri Mihalov
T/N PREVIOUS CHAPTER'S [DANCES AT A GATHERING] WAS AN ERROR. [MAIHIME] => [THE DANCING GIRL]
IT'S BEEN 8 YEARS ...
SINCE THAT HAPPENED ...

I WONDER WHY...
KAZUMA WILL ALWAYS BE THE MORE IMPOR-TANT ONE...
BUT TO THAT PERSON,
I...

NICO
!?
MOON
第26話

YOU'RE TREMBLING !?
.....


NICO ...
IS THIS THE FIRST TIME
YOU'VE BEEN IN JAPAN?

WU ...
NO.
THEN, THIS THEATRE ...

IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER BEEN IN UENO.

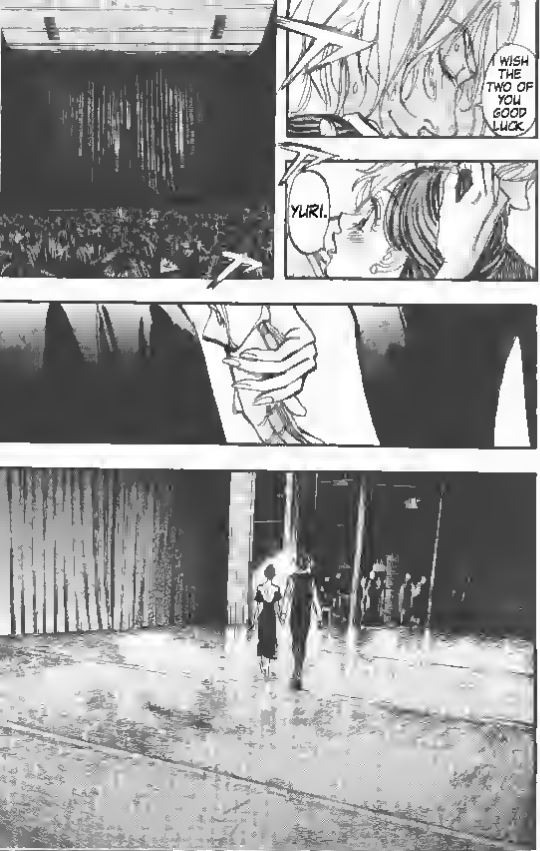
.....

HUH?
I'M SORRY.
WE NEVER HAD ...
BECAUSE OF ME, TODAY ...
OUR LAST REHEAR-SAL.

IT BEING THE FIRST TIME HE'S EVER BEEN TO THIS THEATRE ...
PLUS THE FACT THAT HE CAN'T SEE ...
WE SHOULD HAVE PRACTICED A FEW MORE TIMES TO ENSURE THAT HIS BODY REMEMBERED EVERY SINGLE STEP ...

BUT
HEH
RELAX.

I ...
AGAIN AND AGAIN ...
BUT ...
THE DIFFICULTIES THAT NICO HAS ENDURED UP TILL NOW ...
ARE FAR GREATER THAN ANY I HAVE EVER FACED ...
OH RIGHT.
IT'S ALMOST OUR TURN.
I WAS ONLY THINKING ABOUT MYSELF.

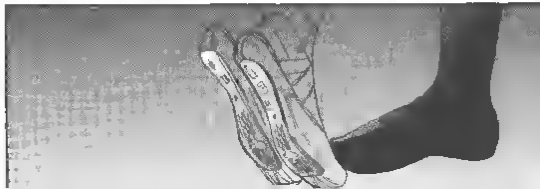

I WISH THE TWO OF YOU GOOD LUCK.
YURI.

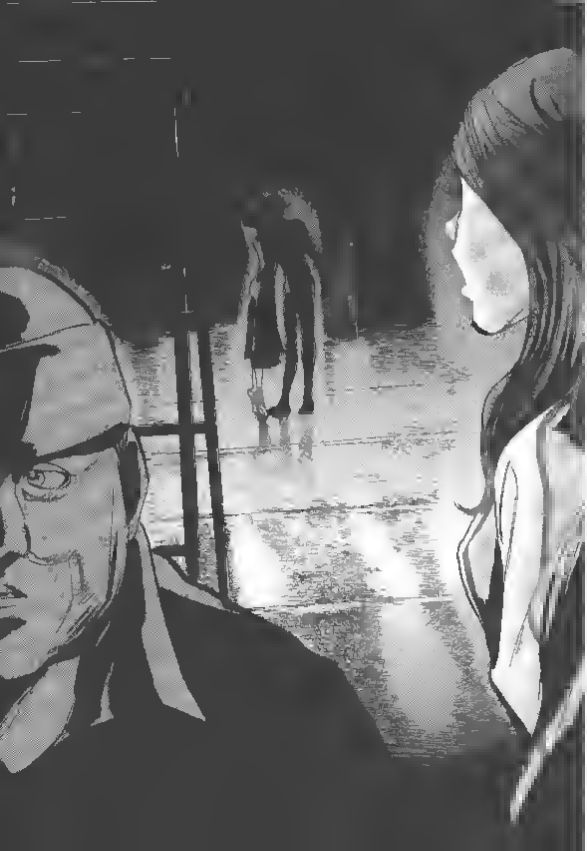
ドッ
ドッ
*SOUND OF APPLAUSE
ドクン
ドクン
*DOKI DOKI

THAT HURT LIKE MAD! WHAT ARE YOU TRYING TO DO!?
!

SOUND OF THE LIGHT SWITCH
I'LL BE BY YOUR SIDE.

IT'LL BE A SUC-CESS.
BEC-AUSE ...



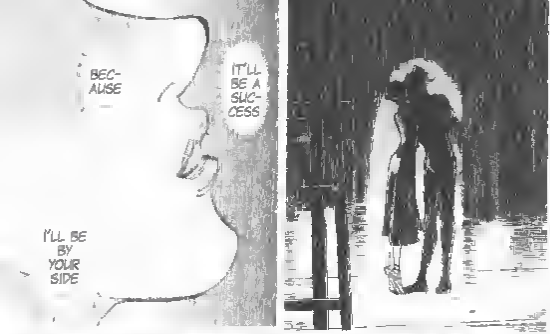


Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com

MOON

HEH
...
THAT GIRL
...
HEH
...

GETTING DEPRESSED, BUT THEN
ALL OF A SUDDEN
IT'S REALLY STRANGE
...


BEC-
AUSE
IT'LL
BE A
SUC-
CESS
I'LL BE
BY
YOUR
SIDE

THE
SHAKING
HAS
STOPPED.
WHAT
DOES
SHE
THINK
SHE'S
SAYING?
HEH
HEH
HEH

THAT'S SUFFICIENT.
ALTHOUGH WE HAVEN'T PRACTICED TODAY,
ALREADY, SYNCHRONIZED WITH EACH OTHER ONE TIME ON THIS STAGE
YESTERDAY, WE HAD

MOON
第27話

NICO,
I'M
SORRY.

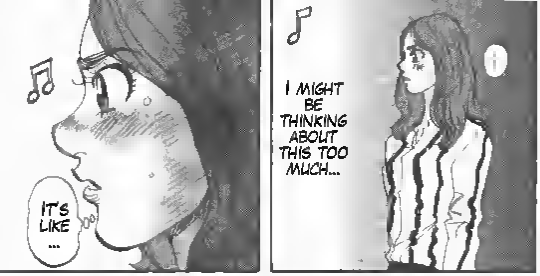
THIS IS ...
WHO I AM ...

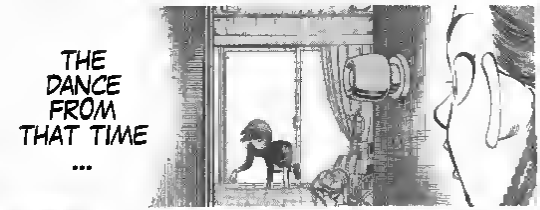
EVERYTIME I THINK ABOUT =MYSELF=,
I WOULD BECOME LIKE THIS.

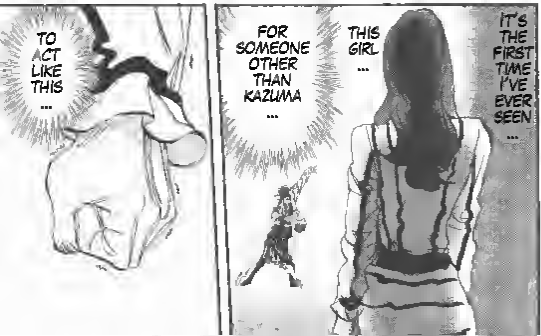
IN THESE 10 MINUTES,
I...
I'M VERY SORRY!
WILL ONLY DANCE FOR YOU.
NICO.
SUBARU ...

I'M INVITING YOU TO ...
FEEL ME!

IS NICO JASMA ..
REALLY ... BLIND ...?
IS HE REALLY?
IT'S HARD TO BELIEVE.


IT'S LIKE ...
I MIGHT BE THINKING ABOUT THIS TOO MUCH...


THE DANCE FROM THAT TIME ...

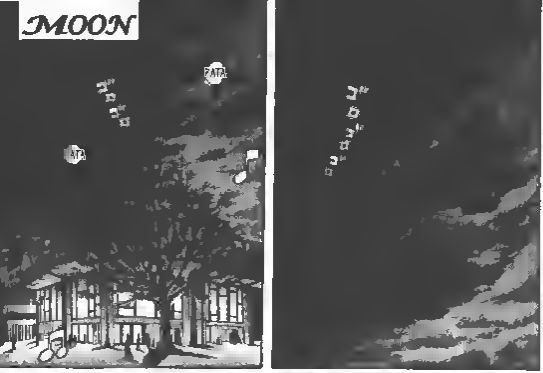

TO ACT LIKE THIS ...
FOR SOMEONE OTHER THAN KAZUMA ...
THIS GIRL ...
IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN ...

SUBARU.
NICO.
GRITTING TEETH
I LOVE YOU.

I THOUGHT THAT ALL SHE REQUIRED WAS TECHNIQUE
I HADN'T EXPECTED ANYTHING FROM THIS 17 YEAR OLD DANCER
PERFORMING THE ROLE OF THE HEARTBROKEN WOMAN

JUST WHAT HAD SHE GONE THROUGH TO BE ABLE TO BECOME LIKE THIS
IT'S SO INT-ENSE.

Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com



*SOUND OF THUNDER

MOON
第28話

IT'S WAY DIFF-ERENT.
FROM WHAT I SAW IN BERLIN

THAT PERFORMANCE WAS BUT ONE THAT HAD FORM BUT NO SPIRITS ...
BUT COME TO THINK OF IT,
THE BLUEBIRDS THAT THEY DANCED LEFT ME INCREDIBLY SHOCKED.

WHEN COM-PARED TO THIS.

THEY'RE GENUINELY AMIABLE.
THEY'RE GENUINE PARTNERS.

THIS MOMENT IS PERFECT.
*ZAAA, SOUND OF RAIN

HE JUST ...
WHAT IS HE ... THAT BASTARD
SUDDENLY CAME OUT FROM NO WHERE ...

ゴロ
ゴロ
ゴロ
※SOUND OF THUNDER

JUST WHAT IS NICO JASMA WORTH ...

SHOCKED
WU-AAH!

IT'S ONLY LIKE THIS THAT YOU'D START FEELING ANXIOUS.
FEEL IT.

HER MOVEMENTS ARE GETTING BIGGER AND BIGGER!
THIS FELLOW IS REALLY GETTING INTO IT.
OUR EARLIER REHEARSAL IS NOW RENDERED COMPLETELY USELESS!

IT'S NOT A PROBLEM.
.....!?

WITH ME!
THIS FELLOW!
OHH.

ザー ザー
ZAAA, SOUND OF THE RAIN
……

SINCE SHE PARTNERED WITH ...
IT'S ONLY'VE BEEN 4 MONTHS ...
THE BLIND DANCER, NICO JASMA ...

THIS IS ...
JUST HOW DID IT HAPPEN?
THIS ...

THIS KID ...
TOO FAST.

LEARNS THINGS ALL TOO QUICKLY!

Drips

SFX: LIGHTNING STRIKES SOMEWHERE!

MOON

舞吧!扇

Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com

MOON
第29話

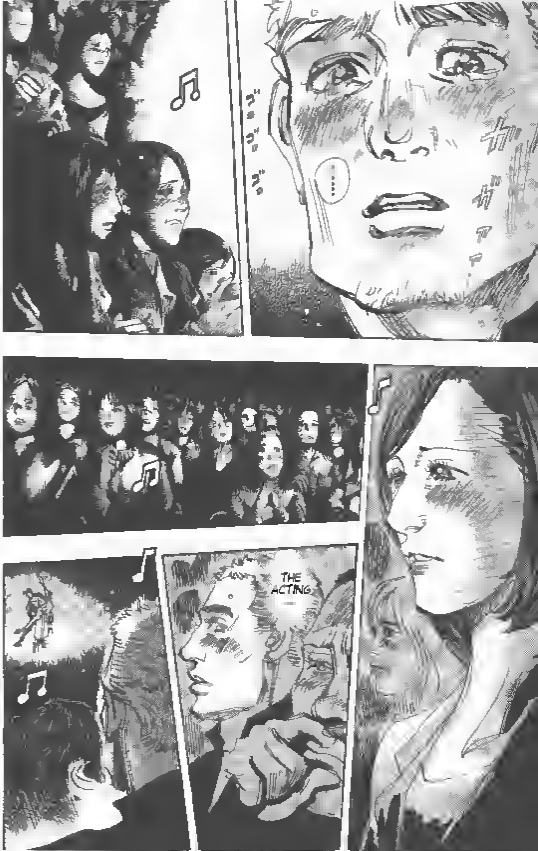
AMA-
ZING
...

SHE CAN PRACT-ICALLY ACT AS A SOLO

SHE'S PORTRAYING =VIOLETTA AT THE BRINK OF DEATH BY ILLNESS=
RIGHT ...?

SADA, I SAID
WU

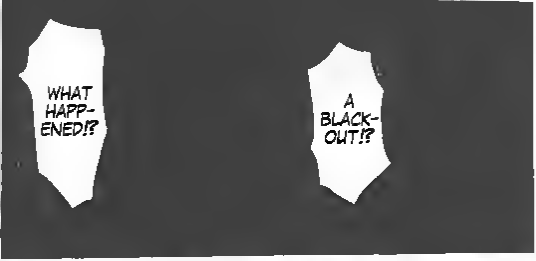
IS VIOLETTA JUST GOING TO DIE LIKE THAT?

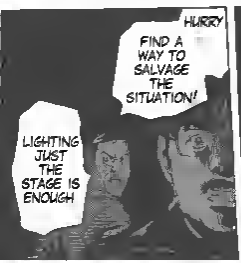

ゴゴゴゴ
……
ガガガ
THE ACTING

THIS GIRL ...
PUTS IN ALL HER EFFORT INTO EVERY-THING SHE DOES.
HE'S RIGHT.
IT MAKES PEOPLE FEEL AS IF THE ROAD AHEAD IS VERY SHORT.

VIOLETTA'S EXTRA-ORDINARILY BURNING LIFE RIGHT BEFORE HER DEATH.
THIS IS ALL BUT AN ACT BY SUBARU!
I MUST BE THINKING TOO MUCH.
THIS IS AN ACT.

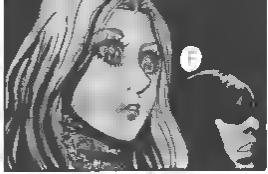
HUH?
!?


WHAT HAPP-ENED!?
A BLACK-OUT!?


HURRY
FIND A WAY TO SALVAGE THE SITUATION!
LIGHTING JUST THE STAGE IS ENOUGH

THERE WAS JUST SOME HUGE LIGHTNING STRIKE

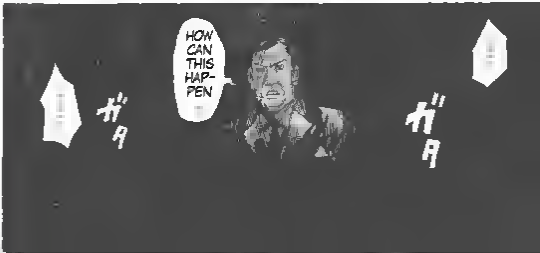
.....



WHAT ABOUT THE BACKUP POWER!?
PLEASE BE PATIENT.
THEY'RE INVESTIGATING WHY THE POWER WAS CUT...

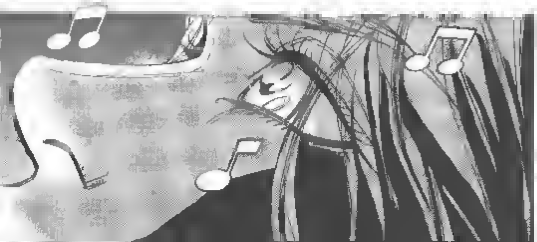
YURI!

↑ KATELYN

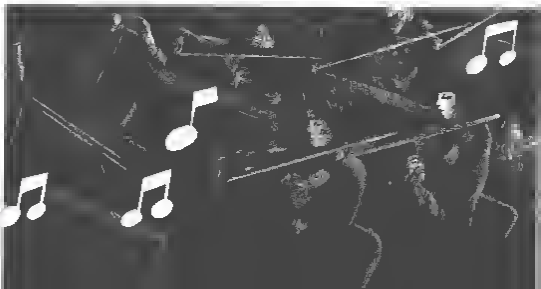

HOW CAN THIS HAPPEN

IN THE MIDDLE OF THE PERFOR-MANCE!

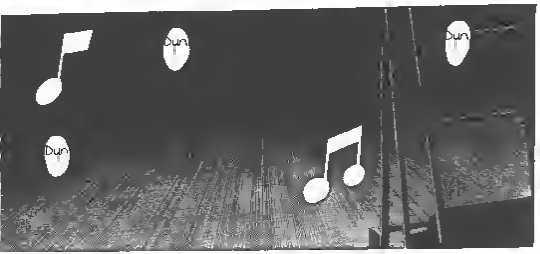
THEY'RE STILL DOING IT
WHS!
BUT

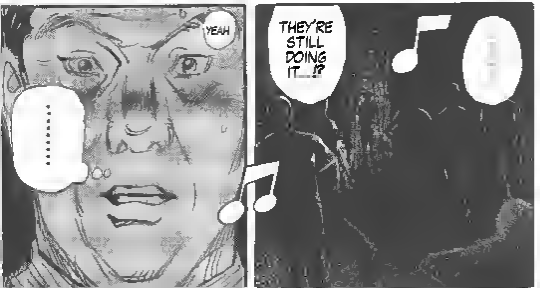


THEY'RE PERFORMING IT!



Dun
Dun


Dun
Dun
Dun


YEAH
.....
THEY'RE STILL DOING IT...!?

THEY'RE DANCING.
HUU
HUU
HUU
HUU
ISHINAMI SAN, IT WAS INDEED BECAUSE OF THE LIGHTNING
THAT THE POWER HERE GOT CUT.
AAH ...

YE-... YES SIR.
BRING ALL OF THE POWER HERE.
THERE IS.
IS THERE ANY POWER LEFT !?

AND WE'LL BE ABLE TO SEE WHAT'S HAPPENING ...!
FOCUS ALL OF THE POWER ONTO THE STAGE,

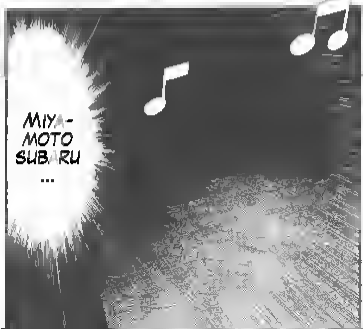
HE PROBABLY DIDN'T NOTICE THE BLACKOUT.
BUT,
NICO JASMA IS BLIND.

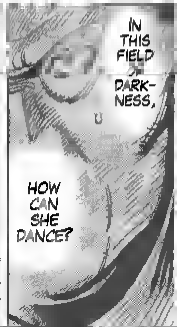
HOW CAN SHE CONTINUE DANCING LIKE THIS?
WHAT ABOUT MIYA-MOTO SUBARU !?
IN THIS FIELD OF DARK-NESS ...

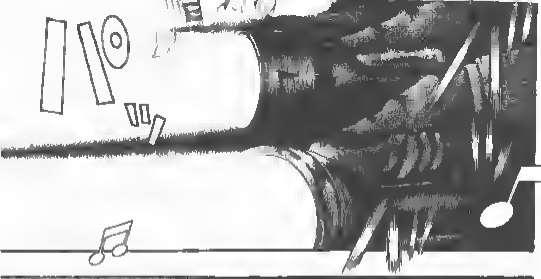
Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com

MOON
I WONDER WHEN THE LIGHTS WILL BE BACK ON...
YEAH.
IT SEEMS LIKE A BLACKOUT ...?
I CAN'T SEE SUBARU AT ALL!
THE LIGHT HAS BEEN OUT FOR 3 MINUTES ...
WHAT THE HECK IS THIS ...

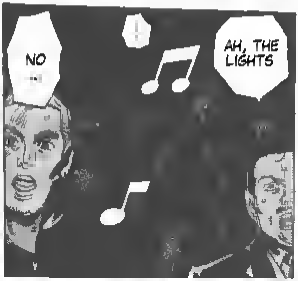
FASTER!
HURRY UP!


MIYA-
MOTO
SUBARU
...


IN
THIS
FIELD
DARK-
NESS.
HOW
CAN
SHE
DANCE?

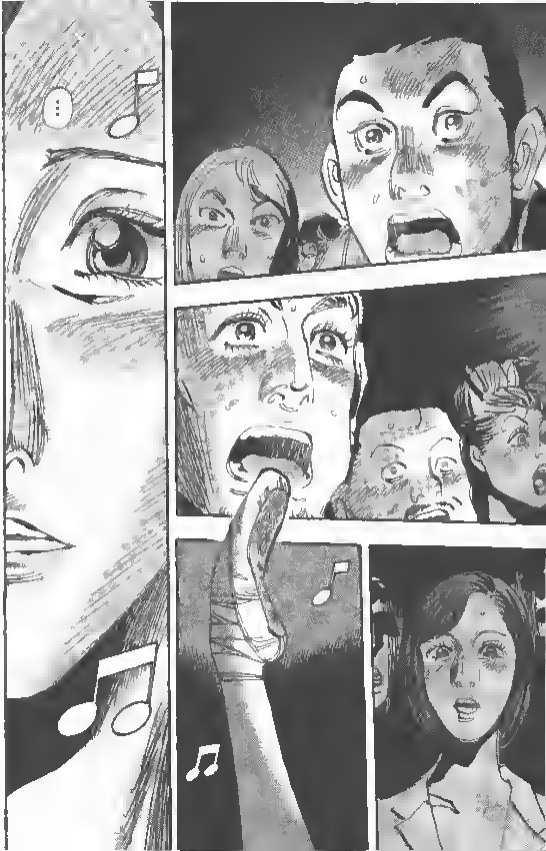


IT'S LIGHT FROM MANY FLASH-LIGHTS.

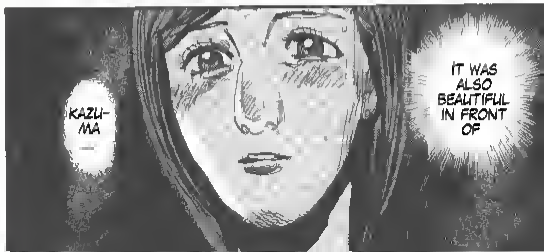

NO ...
AH, THE LIGHTS

MOON 30
!!

NICO JASMA'S BY HIMSELF ...
SUBARU.
IT WAS TOO DARK TO CONTI-NUE DANCING ..
IN-DEED ...



IT'S SO BEAU-TIFUL


KAZU-
MA
—
IT WAS
ALSO
BEAUTIFUL
IN FRONT
OF

IN THE HOSPITAL WARD ...
DANCING LIKE THIS ...
DANCING WITHOUT ANY LIGHTS ON ...

TATSU-
KAWA

HAH
HAH
IT'S PITCH BLACK.
EH?
YUKI.
SUBA-RU.
NICO.

IT SEEMS LIKE SOMETHING'S NOT RIGHT A FEBAN
WHAT HAPPENED TO THE LIGHTS?
YOU GUYS

WHAT ABOUT THE REST OF THE SHOW!?
BUT...
ISHI-NAWAN, WE CAN'T DO IT.
WE NEED A BIT MORE TIME BEFORE WE CAN GET THE LIGHTS BACK ON...
A POWER OUTAGE!?
REALLY?
YEAH.
SEEMS TO BE IN TROUBLE...
THE NEXT PERFOR-MANCE...
UNDER THESE CIRCUM-STANCES...

HEY! YURI!
HUH
THERE IS NO ONE
CAN YOU GUYS DANCE FOR A LITTLE MORE?
HOW IS IT?
PLEASE HELP OUT.
OTHER THAN YOU GUYS THAT CAN DO SO.
NO ONE
OTHER THAN LIS CAN DO IT.

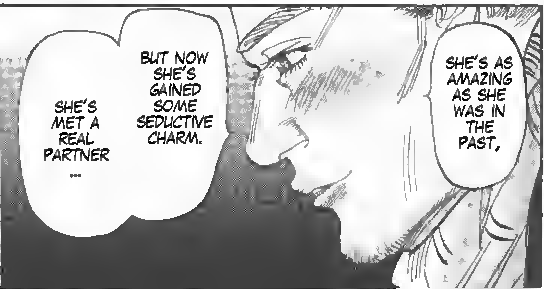
...
MORE-OVER, IN THE CONTRACT
ARE YOU JOKING ...
PLEASE SPARE ME.

LET'S DANCE, NICO
WE'LL DANCE BLUE BIRD!!

Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com

MOON

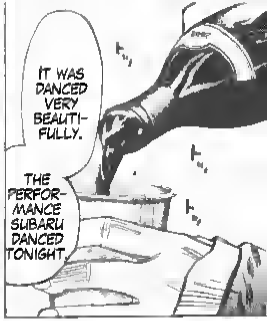
I SAW IT ALL.
FROM THE VERY FIRST DAY...

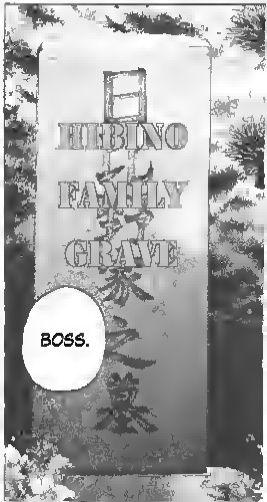

SHE'S MET A REAL PARTNER ...
BUT NOW SHE'S GAINED SOME SEDUCTIVE CHARM.
SHE'S AS AMAZING AS SHE WAS IN THE PAST,

I BELIEVE THAT SUBARU
WON'T COME TO PAY HER RESPECTS EVEN IF SHE'S RETURNED TO JAPAN.
TO HER BENEFACTOR...

WELL, THAT'S JUST THE WAY SHE IS
LET IT BE
PERHAPS SHE'S TOO BUSY WITH PERFORMING THAT SHE HAS NO SPARE TIME.

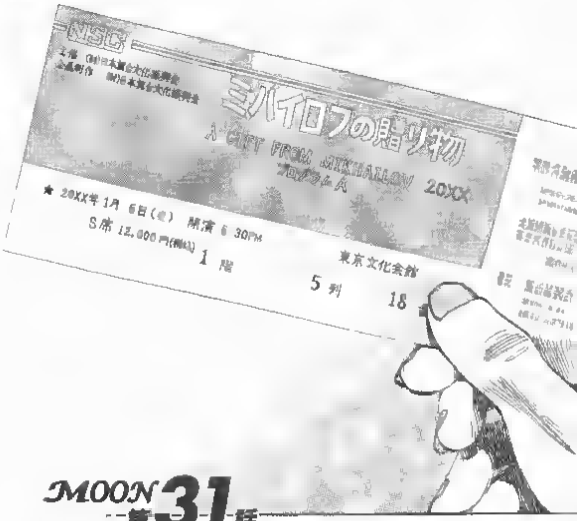
日比野
THE DANCER YOU'VE ALWAYS HOPED FOR
IS GOING TO ADVANCE TO A HIGHER LEVEL YET AGAIN.


IT WAS DANCED VERY BEAUTIFULLY.
THE PERFORMANCE SUBARU DANCED TONIGHT.


HIBINO FAMILY GRAVE
日比野家之墓
BOSS.

BOSS WOULD ALSO NOT BLAME HER...
IT'S FINE.
LET HER GO.
?
THIS IS ...
EH?
T a T ata

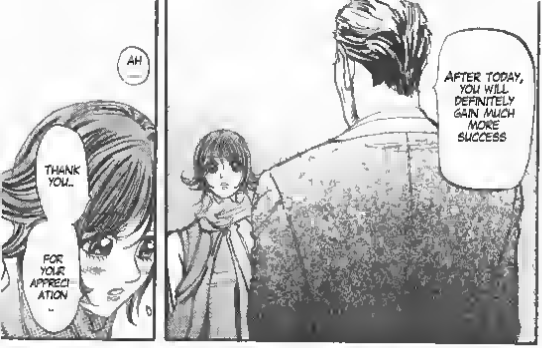
SUBARU!?
Subaru
CHEERING FROM THE CROWD
NICO!
YOUR DANCE WAS AWESOME, SUBARU!
PLEASE DON'T PUSH!
THAT GIRL...


NBC
ミハイロフの贈り物
A GIFT FROM MIKHAILOV 20XX
★ 20XX年 1月 6日(金) 開演 6:30PM
S席 12,000円(税込)
1 階
東京文化会館
5 列
18

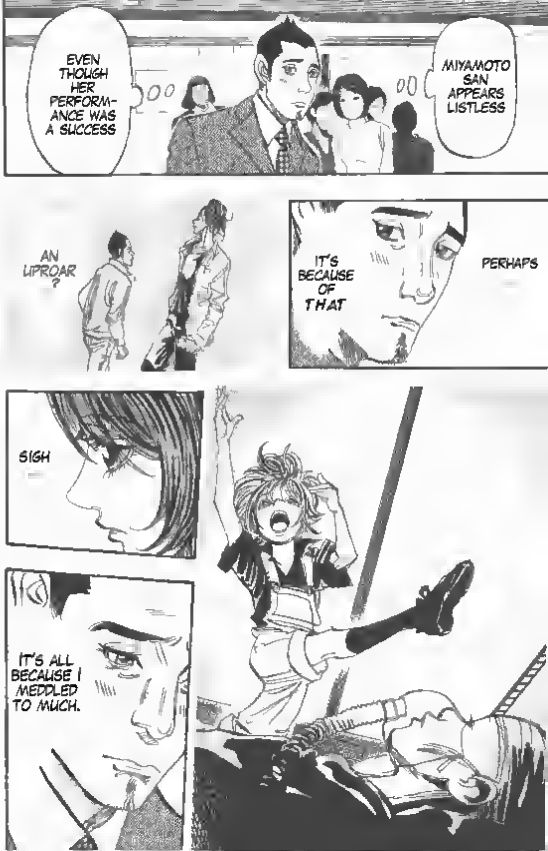
MOON 第31話

MIYAMOTO SUBARU AND NICO JASMA HAVE ARRIVED.
* CLAPPING
パチ
パチ
パチ
* WAHH
お
お
お

VERY BRILLIANT.
TONIGHT WAS ALSO...
YOU MUST..
COME TO JAPAN AGAIN!
OK
PLEASE TAKE CARE OF YOUR HEALTH.
THAT'S WHAT TATSUKAWA SAID
YOU'RE REALLY AN IMMEASURABLE PERSON


AH
THANK YOU..
FOR YOUR APPRECIATION
AFTER TODAY, YOU WILL DEFINITELY GAIN MUCH MORE SUCCESS

...


EVEN THOUGH HER PERFORM-ANCE WAS A SUCCESS
MIYAMOTO SAN APPEARS LISTLESS
AN UPROAR ?
IT'S BECAUSE OF THAT
PERHAPS
SIGH
IT'S ALL BECAUSE I MEDDLED TO MUCH.

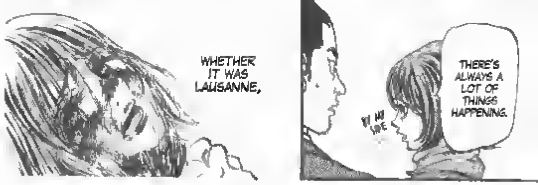
DEPRESS!
YOU'VE WORKED HARD
MIYA-MOTO SAN
ING!
UM
FOR SUCH AN UNHAPPY EVENT TO HAPPEN,
YOU DIDN'T EVEN ONCE REPROACH ME,
AND STILL PUT ON SUCH A BRILLIANT PERFORMANCE...

FOR HELPING ME THROUGH SUCH A BIG TROUBLE...
I'M VERY GRATEFUL TO YOU...

FORGET ABOUT IT.
WE'VE ALREADY SENT OUR REMONSTRANCE TO JBS TV STATION

IT WILL LEAVE A GOOD IMPRESSION...
ON THE COUNTRY THAT ENABLED ME TO DANCE SO WELL.
ALTHOUGH I DON'T WANT TO SEE THAT FOOTAGE AGAIN,
THE SITUATION HAS ALREADY PASSED.
HUH?

WHAT I'M FRETTING ABOUT NOW IS...
I'LL USE MY BALLET ON THIS COUNTRY
TO CHANGE IT COMPLE TELY,
AND THEN WE'LL GO HOME.
I WILL COMPLETELY ERASE HIP HOP AND...
THE TV PROGRAM S VIDEO FROM MY MIND...
...


WHETHER IT WAS LAUSANNE,
THERE'S ALWAYS A LOT OF THINGS HAPPENING.

THE PERFORMANCE FOR THE INTERVIEW,
OR EVEN THE BOLERO?

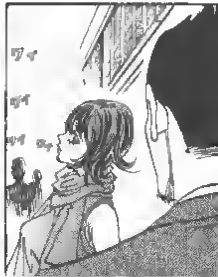
I'M ALREADY
LETTING THOSE THINGS BE THE EFFORTS I'VE PUT IN SO FAR LIKE CLOCKWORK
VERY TIRED OF IT.
SMILES

I NO LONGER NEED THOSE THINGS
CLOCK-
.....
CLOCK-WORK?
I ONLY WANT TO =DANCE THE BEST WORK OF ART=.
I ONLY WANT...
TO DEDICATE MYSELF TO DOING SO.

FROM TODAY ONWARDS,
THIS WILL BE MY ALL!

!
AMA-ZING!

SAYING THESE THINGS TO YOU...
MIGHT BE HAVING NO EFFECT ...



TATSU-KAWA SAN.
YOU MAKE PEOPLE WANT TO PUT OUT THEIR ALL.

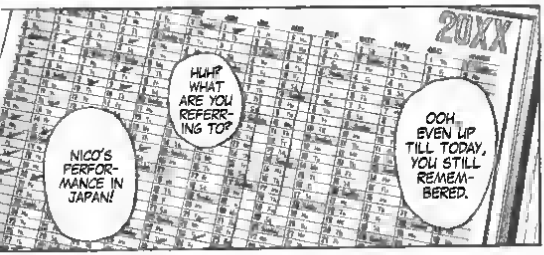
※ THUD(HE)

TOGE-THER WITH NICO,
I'LL DEFIN-ITELY BE ABLE TO DO IT.

MAKES IT A WORTH-WILE TRIP
JUST UNDER-STANDING THIS BIT
TO JAPAN!
SUBARU
CAN I HAVE A WORD WITH YOU?

Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com

MOON
San Francisco


20XX
OOH EVEN UP TILL TODAY, YOU STILL REMEMBERED.
HUH? WHAT ARE YOU REFERRING TO?
NICO'S PERFORMANCE IN JAPAN!

I HOPE HE COMES OVER SOON...

I MIGHT AS WELL JUST GO OVER TO BERLIN TO FIND HIM.
WHAT RUBBISH, MR. ELLISON!

MOON 第32話

YOU DON'T HAVE THE TIME!
YOU'VE OBVIOUSLY ACCEPTED TOO MANY JOBS.
PLEASE, AT LEAST FINISH THE WORK IN FRONT OF YOU FIRST
ALRIGHT, ALRIGHT, I GET IT.
So RUDE...

Tokyo
HEY HEY.
WHAT DO YOU THINK THEY'RE TALKING ABOUT?
THOSE 3 PEOPLE OF THERE LOOK AS IF THEY'RE IN A PAINTING!

BUT MORE OF A BUSI-NESS TRIP...
WELL, IT'S NOT REALLY A LEAVE,
YOU WANT TO TAKE A LEAVE...?
WHY?

!
!
WHERE TO?
NICO?
WITH SU-BARU

AHH
HE ASKED YOU OVER ON HIS OWN ACCOUNT A LONG TIME AGO.
I WANT TO LOOK FOR MICHAEL ELLISON.

AFTER THE BALLET TROUPE HAS SETTLED DOWN
I WANT TO GO TOGETHER WITH SUBARU

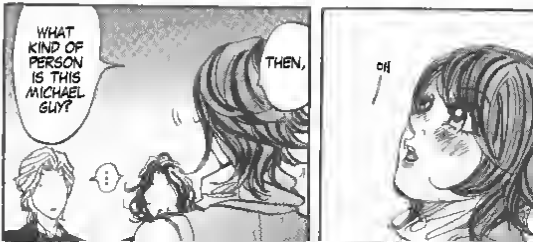
I SEE...
I WANT TO WORK TOGETHER WITH HIM.
I'M SURE THAT HE CAN CREATE A PIECE OF WORK FOR THE WORLD

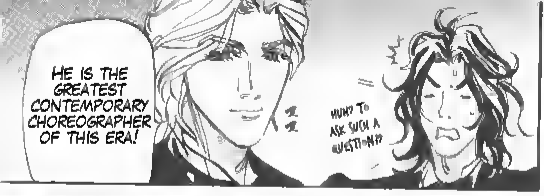
WHERE ARE YOU TAKING ME TO...

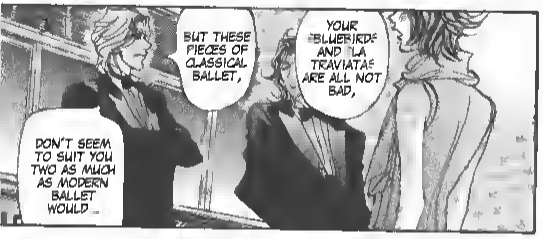
I DON'T KNOW WHAT YOU GUYS ARE TALKING ABOUT.
SORRY FOR INTERRUPTING
EX-CUSE ME

HE'S REQUEST-ING FOR MICHAEL ELLISON!
NICO WANTS TO ASK SOMEONE TO CREATE A PIECE OF WORK THAT PERTAINS TO THE TWO OF YOU.

PIECE OF WORK!?
HUUH!? AN ORIGINAL ...


WHAT KIND OF PERSON IS THIS MICHAEL GUY?
THEN,
OH


HE IS THE GREATEST CONTEMPORARY CHOREOGRAPHER OF THIS ERA!
HUH? TO ASK SUCH A QUESTION?


BUT THESE PIECES OF CLASSICAL BALLET,
YOUR "BLUEBIRD" AND "LA TRAVIATA" ARE ALL NOT BAD,
DON'T SEEM TO SUIT YOU TWO AS MUCH AS MODERN BALLET WOULD...

IS DEFINITELY VERY MEANINGFUL
MICHAEL'S CHOREOGRAPHY...

ANY OBJECTIONS, SUBARU?
THEN IT'S SETTLED
THE BALLET TROUPE WOULD ALSO HAVE TO ADD IN SOME ORIGINAL WORKS SOONER OR LATER.
...

DAMMIT
WHY DID YOU JUST DECIDE THIS ALL ON YOUR OWN
NOT EVEN DISCUSSING IT WITH ME

SORRY
AH
THAT'S
I SEE

WE'RE PARTNERS, FOR GOODNESS SAKE!

I ONLY WANT TO DANCE THE BEST WORK OF ARTS.
I ONLY WANT...
TO DEDICATE MYSELF TO DOING SO
THIS WILL BE MY ALL!
NICO.
……
ドキ
ドキ
DOKI DOKI
IT'S AS IF YOU CAN READ MY MIND COMPLE-TELY.

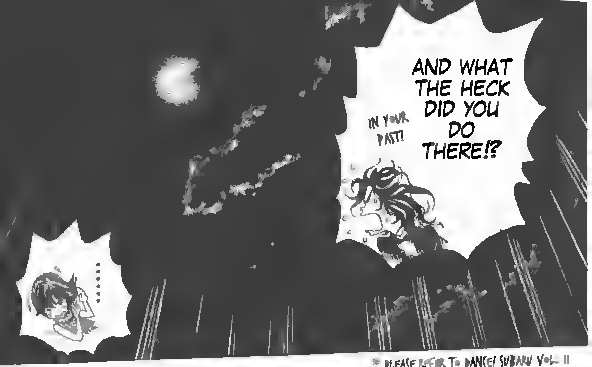
YOU'LL HAVE TO PREPARE TO LEAVE FOR AMERICA AFTER GETTING BACK TO BERLIN
OK.
!
AMER-ICA...
THANK YOU.
BECAUSE WE CANNOT TROUBLE MICHAEL ELLISON TO COME ALL THE WAY OVER TO GERMANY
SUBA-RU...
OH?
SUBARU, MICHAEL IS AN...
HOLD ON A SEC.

I THINK YOU'RE NOT PERMITTED TO ENTER AMERICA.
BE-CAUSE OF...
THAT
WHISPER
RIGHT?
HARH!?

...

B-
BAN-NED ...
FROM AMERICA ...?
HARH?

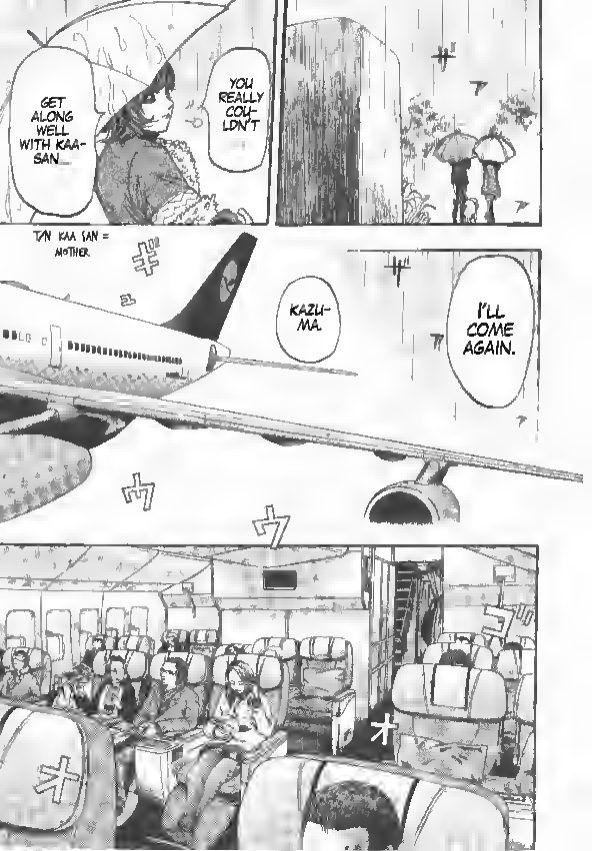
AH
YOU
TWITCH
TWITCH
HOW DID THIS HAPPEN?
HAHA
SQUATTH
...



* PLEASE REFER TO DANCE! SUBARU Vol. II

THOUGHT OF YOU AS A HATED MEMORY.
BUT, I HAD ALSO NEVER
I'M SORRY, KAZUMA.
MIYA MOTO FAMILY GRAVE

I LOVE YOU.

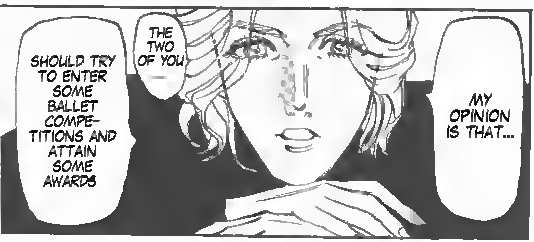

GET ALONG WELL WITH KAA-SAN...
YOU REALLY COU-LDN'T
T/N KAA SAN = MOTHER.
KAZU-MA.
I'LL COME AGAIN.

AND I THOUGHT THAT THIS WOULD BE AN ENJOYABLE EXPERIENCE.
SIGH

BUT MICHAEL IS SIMPLY IRREPLACABLE!
I'VE ALREADY APOLOGIZED
NAGA
NAGA
NAGA
I JUST CAN'T BELIEVE THIS... BANNED FROM A COUNTRY?

THAT MR. MICHAEL ...
!

CAN'T WE ASK HIM OVER?
...
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
TO ASK MIYAKE TO COME OVER...?
HE'S 100 TIMES BUSIER THAN YOU.


MY OPINION IS THAT...
THE TWO OF YOU
SHOULD TRY TO ENTER SOME BALLET COMPE-TITIONS AND ATTAIN SOME AWARDS

HUH?
IT'S LIKE THIS
AMERICA VIEWS PEOPLES' REPU-TATION HIGHLY
AND ARE ESPECIALLY LENIENT TOWARDS PEOPLE WHO WIN AWARDS

YOU MIGHT BE ABLE TO ENTER THE COUNTRY...
AND ALONG WITH MICHAEL'S LETTER OF RECCO-MENDATION,
IF THE TWO OF YOU WIN AN AWARD,
THEN WE'LL DO IT THAT WAY!

MOON DANCE! SUBARU

第3集　完

THIRD VOLUME
COMPLETED

■取材協力
NBS［日本舞台藝術振興會］/ 柏林國立芭蕾舞團 /GODOHREIJI/
上野純子 / 針山愛美 / 檜井多佳子（敬稱略）

■本故事純屬虛構　登場人物、團體等與實際毫無關係。

Azakurahime Stand Alone Scanlations
azakurahime.blogspot.com